

## ट्रेकिङ एजेन्सीज एसोशिएसन अफ नेपाल (टान)

र

अखिल नेपाल ट्रेकिङ ट्राभल्स एण्ड राफ्टिङ मजदुर संघको बिचमा भएको

### सम्झौता पत्र

अखिल नेपाल ट्रेकिङ ट्राभल्स एण्ड राफ्टिङ मजदुर संघले विगत लामो समयदेखि ट्रेकिङ एजेन्सीज एसोशिएसन अफ नेपाल (यसपछि टान भनिएको छ) समक्ष पेश गरेको विभिन्न मागहरूको सम्बन्धमा टान र अखिल नेपाल ट्रेकिङ ट्राभल्स एण्ड राफ्टिङ मजदुर संघ केन्द्रीय समितिको बिचमा विभिन्न चरणको वार्ता तथा छलफल सम्पन्न भई आज मिति २०६४/०६/१४ तदनुसार अक्टोबर १, २००७ गते बसेको द्विपक्षिय वार्ताबाट तपशिलका बुदाहरूमा सहमती भएकोले दुबै पक्षका प्रतिनिधिहरूले यो सम्झौतामा हस्ताक्षर गरी एक एक प्रति बुझी लियौ दियौ । यस सम्झौतामा सहमती भएका कुराहरू टानबाट सम्पूर्ण ट्रेकिङ कम्पनीहरूलाई आवश्यक कार्याथ परिपत्र गरिनेछ ।

### सहमतीहरू

#### १. नियुक्तिपत्रको सम्बन्धमा :

सम्पूर्ण ट्रेकिङ कम्पनीहरूले लगातार २ वर्ष कार्यरत मजदुरहरूलाई (गाईड, कुक, सरदार, लिडर) स्थायी नियुक्ति पत्र दिने सो अवधी नपुगेकालाई अस्थायी नियुक्ति पत्र दिने, नियुक्ति पत्रमा नै सम्बन्धित कम्पनी र कामदार बीचको समझदारी अनुसार सेवा, सुविधा र शर्तहरू खुलाएर दिने र कार्यलयको कामदार कर्मचारीहरूलाई श्रम ऐन बमोजिम नियुक्ति पत्र दिनु पर्ने । नियुक्ति पत्र भित्र उल्लेखित सेवा, सुविधा र सर्तले मात्र कानूनी मान्यता पाउने सहमती भयो ।

#### २. कल्याणकारी कोष सम्बन्धमा :

प्रतिष्ठान स्तरमा सम्पूर्ण ट्रेकिङ कम्पनीले मजदुर कल्याणकारी कोष निर्माण गरी संचालन गर्नु पर्नेछ । कोष संचालनको लागि कामदार कर्मचारी प्रतिनिधि ६६ प्रतिशत व्यवस्थापन प्रतिनिधि ३३ प्रतिशत रहने गरी संचालक समितिको गठन गरी सोही संचालक समितिले कोषको सञ्चालन गर्नेछ ।

#### ३. औपधिउपचार र विमाको सम्बन्धमा :

ट्रेकिङ कम्पनीहरूले दुर्घटना विमा र मेडिकल विमा गर्नु पर्नेछ । फिल्डमा कार्यरत अवधिको उपचार खर्च विमाबाट प्राप्त रकमबाट व्यहोरिने छ । तत्काल उपचारको काम कम्पनीबाट गराउनु पर्ने र सो रकम पछि विमा रकमबाट सोध भर्नाबाट कम्पनीले लिन मिल्ने गरी व्यवस्था गरिने छ । आपतकालिन सेवा सम्बन्धमा परिस्थिति हेरी मानवियताको आधारमा आकस्मिक फ्लाईटको लागि ईन्स्योरेन्स गर्न पहल गरिनेछ ।

#### ४. ट्रेनिङ सम्बन्धमा :

ट्रेकिङको आधुनिकता, विशिष्टतालाई अभि अगाडी लैजान कामदार कर्मचारी (श्रमिक) लाई आवश्यक ट्रेनिङको व्यवस्था कम्पनिले गर्ने छ ।

#### ५. पालो सम्बन्धमा :

फिल्ड स्टाफलाई well equipped र conditional queue system को व्यवस्था गरिनेछ । कामदार कर्मचारीको अनुभव, क्षमता, शैक्षिक योग्यता, भाषा, ग्राहकको माग तथा भ्रमणको प्रकृतिलाई मध्यनजर गरी आपसी सहमतिको आधारमा पालो सिस्टममा समानता कायम गर्नेछ ।

#### ६. भारीको तौल सम्बन्धमा :

पोर्टरको हकमा अधिकतम ३० के.जी को भारीलाई लागु गरिनेछ ।

#### ७. कर्मचारीको काम र कर्तव्य :

ट्रेकिङ व्यवसाय विशुद्ध सेवामूलक व्यवसाय भएकोले सेवामा प्रश्न चिन्ह खडा भएमा व्यापार नै गुम्न गई कम्पनी धरासायी हुने भएकोले ट्रेकमा जाने कामदारहरूले आफ्नो दायित्व इमानदारीपूर्वक निर्वाह गर्नु पर्ने हुन आउँछ । सेवा दिँदा कम्पनीले कबुल गरेका र आफूले निर्वाह गर्नु पर्ने दायित्व कामदार कर्मचारीले इमानदारीपूर्वक पुरा गर्नु पर्छ । त्यस्तो दायित्व पुरा गर्दा नियतवश बदमासी भए गरेमा वा लापरवाहीबाट कुनै पर्यटक वा नीजलाई प्रदान गरिने सेवामा असर पर्ने वातावरण सिर्जना गरी पर्यटक सेवाबाट विचलित हुने तथा व्यापार भड्काउने काम गरेको प्रमाणित भएमा त्यस्ता कर्मचारीलाई अविलम्ब सेवा मुक्त गरी आवश्यक क्षतिपूर्ति गराई ट्रेकिङ एजेन्सीज एसोशिएसन अफ नेपाल (टान)मा त्यस्ता कर्मचारीको रेकर्ड राख्ने व्यवस्था गरिनेछ ।

#### **८. ट्रेकिङ रुटको विकास गरिने सम्बन्धमा :**

दुवै पक्षको आपसी तथा संयुक्त पहलमा नया ट्रेकिङ रुटको पहिचान गरी संचालन गरिनेछ ।

#### **९. फिल्ड भत्ता एवं ज्याला सम्बन्धमा :**

फिल्डमा कार्यरत कामदार कर्मचारीहरूको हकमा न्यूनतम फिल्ड भत्ता एवं ज्यालाको दर निम्न बमोजिम कायम गरी लागु गर्ने सहमति गरिएकोछ ।

#### **दैनिक ज्यालाको सम्बन्धमा**

#### **For Tea House Trekking**

#### **For Annapurna and Langtang Region**

For guide Rs. 550/-  
650/-

For Assistant Guide Rs. 500/-  
550/-

For porter Rs. 400/-  
500/-

#### **For Everest Region**

For guide Rs.

For Assistant Guide Rs.

For porter Rs.

(माथि उल्लेखित पारिश्रमिकमा कामदार कर्मचारीको खाना बस्न समेत समावेश छ ।)

#### **For Camping Trekking**

For guide Rs. 400/-

For cook Rs. 350/-

For kitchen helper Rs. 300/-

For Assistant Guide Rs. 300 /-

For porter Rs. 400/-

For porter Dolpo, Makalu, K.Junga, Everest Rs. 500/-

माथि उल्लिखित पारिश्रमिकमा भरिया बाहेक कामदार कर्मचारीहरूको खाना तथा बस्न व्यवस्था कम्पनिको नियमानुसार हुनेछ । भारी बोक्ने जस्लाई यहां हेल्पर या सहयोगी भनिएको छ, को दैनिक ज्यालामान निजहरू आफैले नै खाना र बासस्थानको व्यवस्था गर्नु पर्ने छ । बतावरणको हिसाबले अति संवेदनशिल क्षेत्रको पदयात्रा मार्गमा भने संबन्धित कम्पनिले नै मट्टितेल र सामूहिक पालको व्यवस्था गरी दिनु पर्ने छ ।

१०. नेपाल बाहिरका लागि कामदार कर्मचारीको न्यूनतम ज्यालादर प्रति दिन US \$ 10 बराबरको नेपाली रुपैया हुनुपर्ने र खाना, बस्न, वेल ईक्विपमेन्टको व्यवस्था हुने पर्नेछ ।

११. कामदार कर्मचारी र व्यवस्थापनको बिचमा कुनै पनि विषयमा विवाद एवं असमझदारी तथा कर्तव्यबाट च्युत भई पेशा व्यवसाय तथा कम्पनीलाई असर पर्ने काम कामदारबाट भई विवाद उठेमा व्यवस्थापन र कामदार कर्मचारीको आपसी सहमतीबाट विवादको समाधान गरिनेछ । व्यवस्थापन र कामदार कर्मचारीको आपसी सहमतीबाट विवाद समाधान हुन नसकेमा टान र अखिल नेपाल ट्रेकिङ्ग ट्राभल्स तथा राफ्टिङ्ग मजदुर संघको संयुक्त कार्यदल मार्फत विवाद समाधान गरिनेछ । अन्य विषयमा कम्पनी र कामदार कर्मचारीको बीच कुनै किसिमको विवाद आएमा सम्बन्धीत कम्पनीको आचार संहिता र मजदुर संघको नीति नियम अनुसार निकास निकालिने छ ।

१२. **Trekking Peak** चढे बापत पाउने न्यूनतम **Equipment Charge** निम्न अनुसार हुनेछ ।

१. एक देखि तीन जना सम्म क्लाइम्बीङ्ग टीमलाई **US \$ 225** बराबरको नेपाली रुपैया ।

२. तीन जना भन्दा माथि जति सुकै भएपनि एउटै गाईडले क्लाइम्बीङ्ग गराउनु परेमा **US \$ 250** बराबरको नेपाली रुपैया हुनु पर्ने ।

### एक अर्कामा सहयोगी बन्ने :

ट्रेकिङ्ग एजेन्सीज एशोसिएशन अफ नेपाल (टान)ले आफ्ना व्यवसायीक सदस्य कम्पनीहरुलाई अझ सफल र जिम्मेवार बनाउने क्रममा अघि सारिएको **Trekking Registration Certificate (TRC) / Trekkers Information Management System (TIMS)** र हिमचुली आरोहण अनुमति पत्र जारी गर्ने र त्यसका आम्दानीहरुलाई पारदर्शी हिसाबले त्यसका सम्पूर्ण सरोकारवालाहरु बीच उपयुक्त सहकार्यका माध्यमबाट उचित प्रयोग गर्ने अभियानमा यस संग सम्बन्धीत सम्पूर्ण हिमचुली क्षेत्र, व्यवसायीक संघ संस्था, आरोहण पेशामा आवद्ध आरोहीहरु र पर्यटन पेशालाई आफ्नो जीवन बनाएर आउनु भएका व्यवसायी र व्यवसायसंग आवद्ध मजदुरहरुलाई आह्वान गर्ने अभियान अन्तर्गत एक हिस्सेदार बन्न अखिल नेपाल ट्रेकिङ्ग, ट्राभल तथा राफ्टिङ्ग मजदुर संघ दृढ रहेकोमा आभार व्यक्त गर्दै टानको निम्न उल्लिखित अडानमा पूर्ण समर्थन जनाउने प्रतिवद्धता व्यक्त गर्दछ । साथै यस अभियानको हिस्सेदार बन्न यस पेशासंग सम्बद्ध सम्पूर्ण मजदुर संघ संस्थाहरुलाई प्रोत्साहित गर्न दृढ रहने छ ।

क) **Trekking Registration Certificate (TRC) / Trekkers Information Management System (TIMS)** टानबाट नै कार्यन्वयन हुनुपर्दछ ।

**TIMS** बाट प्रत्यक्ष वा अप्रत्यक्ष रुपमा आवश्यक रकम संकलन गर्ने, सम्पूर्ण अस्थायी प्रकृतिका मजदुरहरुलाई जिम्मेवारी बारेमा संयुक्त रुपमा **Orientation** (तालिम) दिने र टानले परिचय पत्र उपलब्ध गराई र उक्त परिचय पत्र भएका व्यक्तिलाई मात्र पर्यटन मजदुरको मान्यता दिईनेछ । परिचय पत्र बोकेकालाई काममा प्रमाणितता प्रदान गर्ने र उहाँहरुको दुर्घटना विमा, कार्य सम्पादन क्रममा भईपरी आउने संभावित भवितव्य र आवश्यक लत्ता, कपडा र समय सापेक्ष ट्रेनिङ्गको लागि टानले मात्र **TIMS** बाट प्रत्यक्ष वा अप्रत्यक्ष रुपमा आवश्यक रकम संकलन गरीनेछ । यसको लागि कुनै कानुनी बाधा अडचन भएमा त्यो हटाउन संयुक्तरुपमा प्रयास गरीनेछ ।

ख) उच्चहिमाली भू-भागमा रहेका हिमचुलीहरुकोलागी टानलेनै आरोहण अनुमतिपत्र जारीगर्ने व्यवस्था गरिने छ ।

संपुर्ण आरोहण गतिविधि टान आवद्ध संस्थाहरु मार्फत हुदै आएतापनि यस्को प्रमाणपत्र र आर्थिक संकलन र खर्चको लागी अन्य यो भन्दा कम जिम्मेवार निकायलाई आधिकारीक मान्यता दिदै आएकोमा अब उप्रन्त राज्यले आफै उठाउदै आएको बाहेकका उच्चहिमाली भू-भागमा रहेका हिमचुलीहरुकोलागी टानले जारीगर्ने आरोहण अनुमतिपत्रलाईनै आधिकारीक मान्न राज्यलाई अनुरोध र आवश्यक परे संयुक्त दवाव दिनेछ ।

अ) साथै उक्त आरोहण पत्र जारी गर्दा प्राप्त हुने रकम टानमा विशेष आरोहण कोष बनाई संकलन गर्ने र उठेको रकमको विनियोजन पनि न्यायपूर्ण तरिकाले गर्ने व्यवस्था मिलाउन आवश्यकता भएमा नेपाल सरकारलाई आवश्यक नियम, विनियम संसोधन वा नयाँ बनाउन अनुरोध गरिनेछ ।

आ) आरोहिहरु र आरोहि दललाई टानले एक विशेष खालको आरोहण अनुमति पत्र उपलब्ध गराउने छ । यस क्रममा टानको नेतृत्वमा एक कार्यदल बनाईने छ । जसले रकम र एक दलमा रहने संख्या र आरोहण शुक्ल समेत पुनर्मूल्याङ्कन गर्न सक्नेछ ।

इ) हिमचुलीहरुबाट उठेको रकम मध्ये ५० प्रतिशत संबन्धीत पदयात्रा मार्ग र हिमचुली रहेको गाउँ/जिल्लाको पर्यटनकोषमा उपलब्ध गराउने व्यवस्था गरिने छ । जुन रकम पर्यटन संग संबन्धित गतिविधिहरुमा खर्च गर्न पोत्साहित गरीनेछ । आवश्यक नियम र निर्देशिका जारी नभईसकेको अवस्थामा उक्त संकलित रकमलाई एक हिमचुली कोष बनाई जम्मा गरिनेछ ।

ई) हिमचुलीहरुबाट उठेको २५ प्रतिशत आम्दानी राष्ट्रिय स्तरको अलपाईन क्लब, आरोहण पेशा संग आवद्ध संघ संस्था, आरोहण प्रशिक्षण संग सम्बन्धीत संस्थाहरुको सहकार्यमा पदयात्रा र आरोहणका कारिन्दाहरुको कार्य विशिप्सटिकरण तालिम, दुर्घटना र भईपरि आउने शिर्षकमा खर्च गर्न एक अल्पाईन कोष खडा गरिने छ ।

उ) हिमचुलीहरुबाट उठेको बाँकी २५ प्रतिशत रकम उच्च पीक र विभिन्न पर्यटन उत्पादनको बजारीकरणको लागि आवश्यक अभियानमा खर्च गर्ने व्यवस्था मिलाईने छ, जस्को लागी "टान हिमचुली प्रबर्द्धन कोष" बनाईनेछ ।

माथिको गतिविधि र संकलनको लागि टानले कुनै कानूनी बाधा अड्चन भए फुकाउन यसै पेशासंग सम्बन्धित समान प्रकृतिको अन्य ट्रेड युनियनहरु संग पनि संयुक्त रुपमा सहकार्यको लागि तयार रहने प्रतिवद्धता व्यक्त गर्दै सहमतिको यो क्षण प्रति खुसी व्यक्त गर्दछ ।

अखिल नेपाल ट्रकिङ्ग ट्राभल्स तथा राफ्टिङ्ग मजदुर संघको

ट्रेकिङ एजेन्सीज एसोशिएसन अफ नेपाल

१. श्री गोविन्द पौडेल, अध्यक्ष

१. श्री ज्योति अधिकारी, अध्यक्ष

२. श्री मुकुन्द पोखरेल, महासचिव

२. श्री नवराज दाहाल, महासचिव

रोहवरका प्रतिनिधिहरु :-

१. श्री डी.बी. कोइराला, सल्लाहाकार, टान कार्यसमिति

२. श्री बच्चु नारायण श्रेष्ठ, द्वितीय उपाध्यक्ष, टान कार्यसमिति

३. श्री कर्ण बहादुर लामा, सचिव, टान कार्यसमिति

४. श्री ईश्वरी पौडेल, कोषाध्यक्ष, टान कार्यसमिति

५. श्रीमती मञ्जु बराल, सदस्य, टान कार्यसमिति

६. श्री नाम्गोल शेर्पा, सदस्य, टान कार्यसमिति

७. श्री राजेन्द्र लामिछाने, केन्द्रीय सदस्य, अ.ने.ट्रे.ट्रा. तथा रा.म.सं.

मिति: २०६४, असोज, २७ गते आईतबार ।